

Einsatzgrenzen

bezogen auf 20°C Sauggastemperatur

Application limits

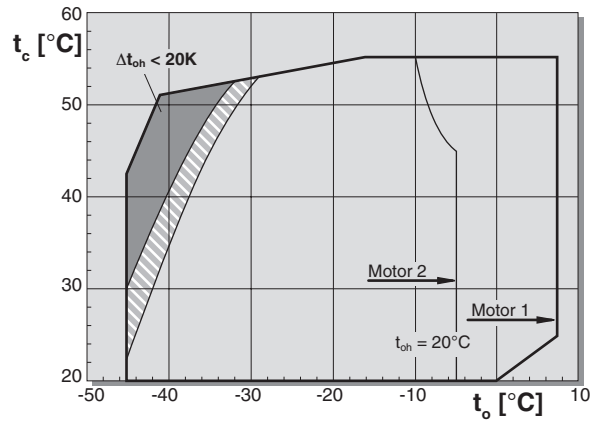
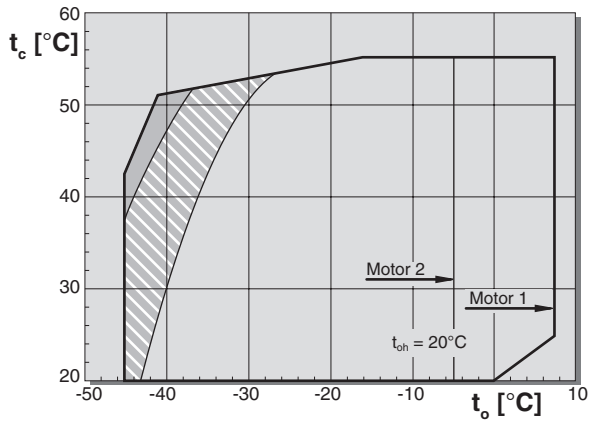
relating to 20°C suction gas temperature

Пределы применения

для температуры всасываемого пара 20°C

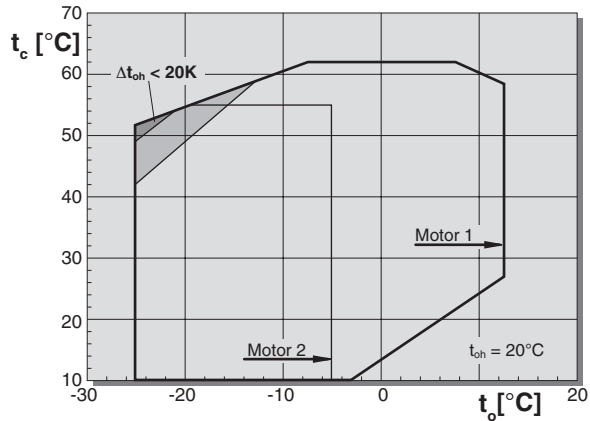
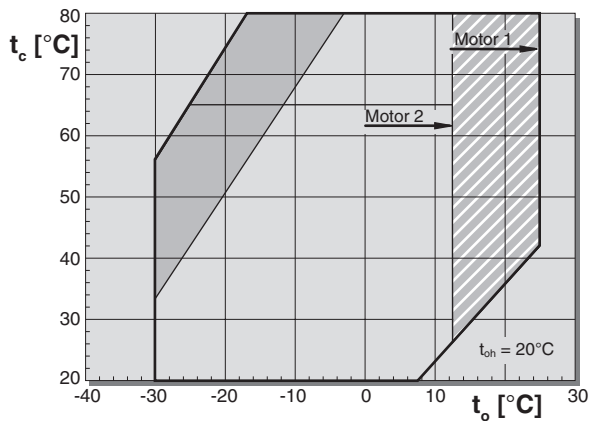
R404A ■ R507A 2KC-05.2Y .. 4CC-9.2Y & 8GC-50.2Y .. 8FC-70.2Y ①

R404A ■ R507A 4VCS-6.2Y .. 6F-50.2Y



R134a ①, ②

R407C ①, ②, ③



R407A/R407B

Einsatzgrenzen und Leistungsdaten auf Anfrage.

R407A/R407B

Application limits and performance data upon request.

R407A/R407B

Пределы применения и данные по производительности — по запросу.

- ① 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): minimale Verdampfungstemperatur -20°C
- ② Mit R134a und R407C bei $t_c > 55^\circ\text{C}$ muss das Öl BSE55 verwendet werden (anstelle BSE32).
- ③ Verdampfungs- und Verflüssigungstemperaturen beziehen sich auf Taupunktwerte (Satt-dampf). Weitere Erläuterungen siehe Seite 6.

- ① 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): minimum evaporating temperature -20°C
- ② For R134a, R407C and $t_c > 55^\circ\text{C}$ the oil BSE55 has to be used (instead of BSE32).
- ③ Evaporating and condensing temperatures are based on dew point conditions (saturated vapour). Additional information see page 6.

- ① 8GC-60.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): минимальная температура кипения -20°C
- ② Для R134a, R407C и при $t_c > 55^\circ\text{C}$ следует применять масло BSE55 (вместо BSE32).
- ③ температуры испарения и конденсации соответствуют условиям линии насыщения (насыщенные пары). Более детальные сведения приведены на стр. 6.

t_o Verdampfungstemperatur (°C)
 t_{oh} Sauggastemperatur (°C)
 Δt_{oh} Sauggas-Überhitzung (K)
 t_c Verflüssigungstemperatur (°C)
 // Zusatzkühlung oder max. 0°C Sauggastemperatur
 // Zusatzkühlung
 // Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggastemperatur

t_o Evaporating temperature (°C)
 t_{oh} Suction gas temperature (°C)
 Δt_{oh} Suction superheat (K)
 t_c Condensing temperature (°C)
 // Additional cooling or max. 0°C suction gas temperature
 // Additional cooling
 // Additional cooling & limited suction gas temperature

t_o Температура испарения (°C)
 t_{oh} Температура всасываемого пара (°C)
 Δt_{oh} Перегрев всасываемого пара (K)
 t_c Температура конденсации (°C)
 // Дополнительное охлаждение или макс. температура всасываемого пара 0°C
 // Дополнительное охлаждение
 // Дополнительное охлаждение + ограничение температуры всасываемого пара

Einsatzgrenzen

bezogen auf 20°C Sauggastemperatur

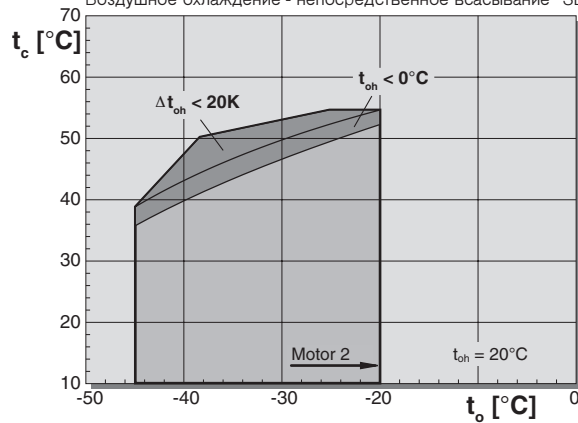
Application limits

relating to 20°C suction gas temperature

Пределы применения

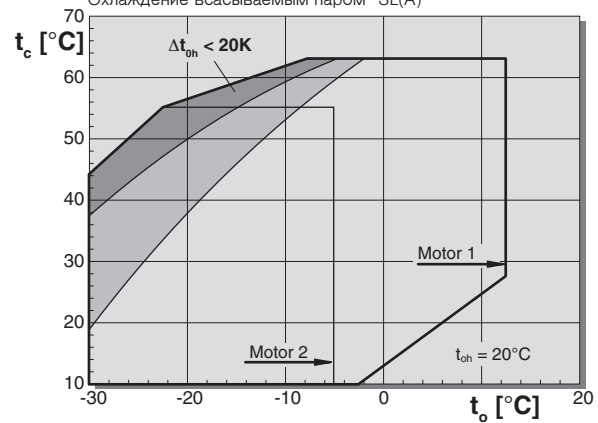
для температуры всасываемого пара 20°C

R22 VARICOOL 2KC-05.2 .. 4DC-5.2*
Luftkühlung – direkt ansaugend "SL(B)"
Air cooling – direct suction "SL(B)"
Воздушное охлаждение - непосредственное всасывание "SL(B)"



* Einsatzgrenzen für 4CC-6.2 auf Anfrage

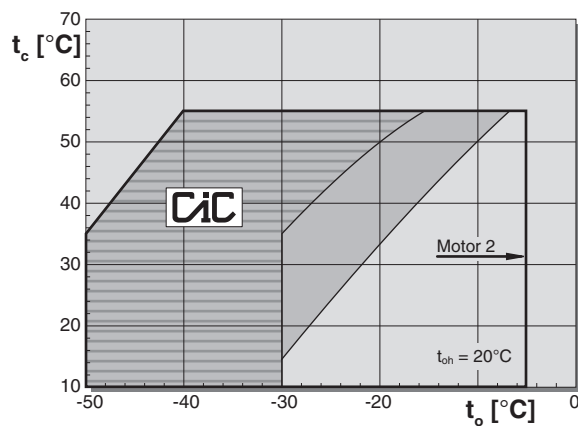
R22 VARICOOL 2KC-05.2 .. 4CC-9.2
Sauggaskühlung "SL(A)"
Suction gas cooling "SL(A)"
Охлаждение всасываемым паром "SL(A)"



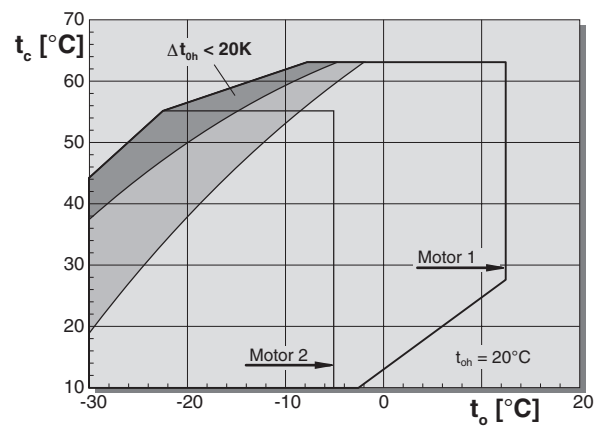
* Application limits 4CC-6.2 upon request

*Пределы применения 4CC-6.2 - по запросу

R22 4VCS-6.2 .. 6F-40.2
mit / with / avec **CIC**®



R22 4VCS-6.2 .. 8FC-70.2 ①



t_o Verdampfungstemperatur (°C)
t_{oh} Sauggastemperatur (°C)
Δt_{oh} Sauggas-Überhitzung (K)
t_c Verflüssigungstemperatur (°C)
Zusatzkühlung
Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggastemperatur
Zusatzlüfter + **CIC**®

t_o Evaporating temperature (°C)
t_{oh} Suction gas temperature (°C)
Δt_{oh} Suction superheat (K)
t_c Condensing temperature (°C)
Additional cooling
Additional cooling & limited suction gas temperature
Additional fan + **CIC**®

t_o Температура испарения (°C)
t_{oh} Температура всасываемого пара (°C)
Δt_{oh} Перегрев всасываемого пара (K)
t_c Температура конденсации (°C)
Дополнительное охлаждение
Дополнительное охлаждение + ограничение температуры всасываемого пара
Дополнительный вентилятор + **CIC**®

Technische Daten

Technical data

Технические характеристики

Verdichter Typ	Motor Version	Förder-volumen bei 1450 min ⁻¹	Anzahl der Zylinder	Öl-füllung	Gewicht	Rohranschlüsse DL Druckleitung	SL Saugleitung	CR –Stufen –	Motor-Anschluss	Elektrische Daten max. Betriebs-strom	max. Leistungs-aufnahme	Anlauf-strom (Rotor blockiert)
Compressor type	Motor version	Displace-ment at 1450 min ⁻¹	Number of cylinders	Oil charge	Weight	Pipe connections DL Discharge line	SL Suction line	CR – Steps –	Motor connection	Max. operating current	Max. power con-sumption	Starting current (locked rotor)
Тип компрессора	Испол-нение мотора	Объемная подача при частоте вращения 1450 мин ⁻¹ m ³ /h	Количество цилиндров	Заправка масла dm ³	Вес kg	Соединения DL-нагнета-тельный трубопровод мм дюйма	SL-всасыва-ющий трубопровод мм дюйма	Ступени производи-тельности % ①	Рабочее напряжение Volt/Вольт ②	Макс. Рабочий ток Amp. ③	Макс. Потребляемая мощность kW ④	Пусковой ток (с заблокированным ротором) Amp. ⑤
6J-22.2(Y)	2				213							
6J-33.2(Y)	1	95,3	6	4,75	231	35 13/8	54 2 1/8		380..420YY/3/50	39	23,5	116/193
6H-25.2(Y)	2				224				440..480 YY/3/60	60	32,2	147/262
6H-35.2(Y)	1	110,5	6	4,75	235	35 13/8	54 2 1/8	66		45	27,2	116/193
6G-30.2(Y)	2				228				PW ④	61	37,4	147/262
6G-40.2(Y)	1	126,8	6	4,75	238	35 13/8	54 2 1/8	33		53	31,9	135/220
6F-40.2(Y)	2				239					78	45,1	180/323
6F-50.2(Y)	1	151,6	6	4,75	241	42 15/8	54 2 1/8		380..400YY/3/50	78	38,6	180/323
									440..460YY/3/60	92	53,2	226/404
8GC-50.2(Y)	2				342							
8GC-60.2(Y)	1	185	8	5,0	350	42 15/8	76 3 1/8	75	PW ④	92	50,5	285/426
8FC-60.2(Y)	2				361				380..420ΔΔ/3/50	113	62,5	340/500
8FC-70.2(Y)	1	221	8	5,0	374	54 2 1/8	76 3 1/8	50	440..480ΔΔ/3/60	113	62,5	340/500
										139	77,8	380/570

Ölsumpfheizung

- 230V
 - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 W PTC-Heizung selbst-regulierend
 - 2EC-2.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 120 W PTC-Heizung selbst-regulierend
 - 4VCS-6.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 140 W PTC-Heizung selbst-regulierend
 - 4J-13.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): 140 W
- obligatorisch bei
 - Außenaufstellung des Verdichters
 - langen Stillstandszeiten
 - großer Kältemittel-Füllmenge
 - Gefahr von Kältemittel-Kondensation in den Verdichter

Crankcase heater

- 230V
 - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 W self-regulating PTC heater
 - 2EC-2.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 120 W self-regulating PTC heater
 - 4VCS-6.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 140 W self-regulating PTC heater
 - 4J-13.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): 140 W
- mandatory in case of
 - outdoor installation of the compressor
 - long shut-off periods
 - high refrigerant charge
 - danger of refrigerant condensation into the compressor

Подогреватель масла в картере

- 230 V
 - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 W нагреватель PTC саморегулирующийся
 - 2EC-2.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 120 W нагреватель PTC саморегулирующийся
 - 4VCS-6.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 140 W нагреватель PTC саморегулирующийся
 - 4J-13.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): 140 W
- обязателен в случаях
 - наружной установки компрессора
 - длительных периодов простоя
 - большой заправки хладагента
 - опасности конденсации хладагента внутри компрессора

Erläuterungen

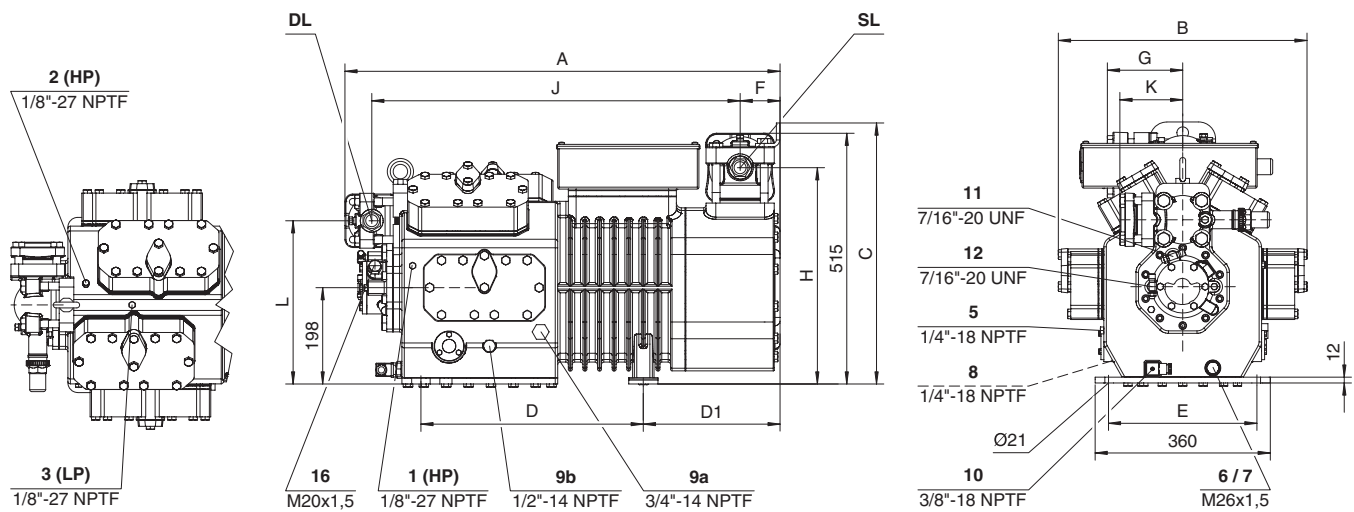
- ① CR Leistungsregler (Option) 220 .. 240 V/1/50/60 Hz
- ② Toleranz (±10%) bezogen auf Mittelwert des Spannungsbereichs. Andere Spannungen und Stromarten auf Anfrage
- ③ Für die Auslegung von Schützen, Zuleitungen und Sicherungen max. Betriebsstrom / max. Leistungsaufnahme berücksichtigen. Siehe auch ④ Schütze: Gebrauchskategorie AC3 Motorschütze auf ca. 60% des maximalen Betriebsstroms auslegen. (Bei den Verdichtern 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) 1. Schütz auf 70%, 2. Schütz auf 50% des maximalen Betriebsstroms auslegen.)
- ④ Motor für Teilwicklungsanlauf (Part Winding)
 - 4VCS-6.2(Y) .. 6F-50.2(Y) Y/Y/Y
 - 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) Δ/ΔΔ
 - Ausführung für Y/Δ auf Anfrage
- ⑤ Daten für Verdichter mit Spannungsbereich 380 .. 420 V (220 .. 240 V) basieren auf Mittelwert 400 V (230 V). Umrechnungsfaktor: 380 V (220 V) 0.95

Explanations

- ① CR Capacity control (option) 220 .. 240 V/1/50/60 Hz
- ② Tolerance (±10%) based on mean value of voltage range. Other voltages and electrical supplies upon request.
- ③ For the selection of contactors, cables and fuses the max. operating current / max. power consumption must be considered. See also ④ Contactors: operational category AC3 Select motor contactors for approx. 60% of the maximum operating current. (Select for the compressors 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) 1st contactor for approx. 70% and 2nd contactor for approx. 50% of the maximum operating current.)
- ④ Motor for Part-Winding start
 - 4VCS-6.2(Y) .. 6F-50.2(Y) Y/Y/Y winding partition 50%/50%
 - 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) Δ/ΔΔ winding partition 60%/40%
 - Y/Δ version upon request
- ⑤ Data for compressors with voltage 380 .. 420 V (220 .. 240 V) are based on a mean voltage of 400 V (230 V). Conversion factors: 380 V (220 V) 0.95 420 V (240 V) 1.05

Примечания

- ① CR — регулятор производительности (опция) 220 .. 240 V/1/50/60 Гц
- ② Допуск ±10 % относительно среднего значения диапазона напряжений. По специальному запросу возможны другие значения тока и напряжения
- ③ При выборе контакторов, кабелей питания и предохранителей следует принимать во внимание максимальный рабочий ток / максимальную потребляемую мощность ("Электрические параметры"). См. также ④. Контактора: Категория эксплуатации — AC3 Оба контактора мотора должны быть подобраны из расчёта 60% от максимального рабочего тока. (Для компрессоров 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) 1-ый контактор следует подбирать из расчёта 70%, а 2-ой контактор из расчёта 50% от максимального рабочего тока.)
- ④ Мотор с разделёнными обмотками
 - 4VCS-6.2(Y) .. 6F-50.2(Y) Y/Y/Y соотношение в обмотках 50%/50%
 - 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) Δ/ΔΔ соотношение в обмотках 60%/40%
 - Моторы исполнения Y/Δ по запросу
- ⑤ Данные для компрессоров с напряжением 380 .. 420 V (220 .. 240 V) основаны на среднем значении 400 V (230 V). Коэффициенты преобразования: 380 V (220 V): 0,95

Maßzeichnungen
Dimensional drawings
Чертежи с указанием размеров
8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y)


	A	B	C	D	D1	E	F	G	H	J	K	L
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
8GC-50.2(Y), 8GC-60.2(Y)	881	511	537	457	281	305	82	158	445	756	111	336
8FC-60.2(Y), 8FC-70.2(Y)	894	511	537	457	281	305	82	158	445	756	129	336